



INFORME TRABAJO ARTESANAL

MILENA IRUA

Maestra Artesana

Resguardo Indígena de Cumbal

Noviembre de 2012.

INTRODUCCIÓN

El Resguardo Indígena de Cumbal, se ha caracterizado porque desde tiempos milenarios, nuestras mayores han mantenido viva la artesanía y dejando como brecha para la lectura y escritura de las generaciones venideras, siendo así que poco a poco se ha convertido en uno de los territorios con gran conocimiento, sabiduría en la tejeduría. De esta manera es como se puede reafirmar que los tejidos en Cumbal tienen mucha importancia porque a parte de ser un ingreso familiar es una muestra de conocimiento y parte de la cultura, como es visible en cada una de las Asociaciones Artesanales con las cuales se ha estado trabajando para fortalecer diseño, terminados y plasmar de mejor manera los grafía propia de los indígenas Pastos, a través de las técnicas que cada artesana conoce, se tiene la visión de que con esta producción se pueda tener otra percepción de la grafía andina y una mayor posibilidad en la comercialización de nuestros productos, puesto que la innovación conservando las características propias de nuestra comunidad le está dando otra imagen a nuestro trabajo como mujeres indígenas artesanas.

OBJETIVO GENERAL

Fortalecer las técnicas en la tejeduría de las mujeres indígenas artesanas de las asociaciones: Cabildo de Género, Futuro Social, Arte y Mito, La Estancia y Piedra de Machines.

Objetivos Específicos.

- Taller de tejido en guanga en cada asociación mejorando la calidad del producto y terminados de los mismos.
- Talleres de acompañamiento en los diseños de acuerdo a la técnica que maneja cada artesana y que se asigne dentro del proyecto.
- Entrega de diseños de cada producto a cada artesana de cada asociación.
- Enseñar algunos ejemplos artesanales y de acuerdo a la técnica que mejor manejan cada beneficiaria del proyecto.

METODOLOGIA.

Durante los meses de agosto, septiembre y octubre se ha trabajado con cada asociación, inicialmente se procede a realizar un pequeño diagnóstico sobre las técnicas que maneja cada artesana en cada asociación, con el propósito de ayudar a cada beneficiaria del proyecto mejore la calidad de su trabajo y que todas las mujeres estén en el mismo nivel de conocimiento para la producción. Es así que se obtuvo como resultado que 52 mujeres manejan croché, 55 personas manejan guanga, aunque todas tienen diferente nivel de conocimiento.

Las técnicas de manejo que se pudo encontrar son:

- Guanga
- Telar horizontal
- Croché
- Agujones
- Agujas
- Bordado
- Macramé
- Tejido en mano

Cada artesana realiza su tejido y entre todas tienen diferente nivel de conocimiento en la tejeduría desde su técnica.

Se realizó atención personalizada a cada artesana, además de enseñar algunos tejidos, como de igual manera se intercambia saber en el tejido, como por ejemplo mientras en una asociación se conoce una forma de realizar unas muestras de tejido en agujones, en otra asociación se tiene otra y así se ha tratado de compartir de tal forma que todas puedan mejorar la calidad de las artesanías que se producen en el Resguardo.

En este sentido se logró realizar 12 talleres por cada asociación, colocándonos de acuerdo en los materiales, las cantidades de los mismos y la artesanía a trabajar.

A parte de estos aspectos se ha venido capacitando a algunas mujeres de las asociaciones, pero que no hacen parte del proyecto.

En los encuentros con las mujeres además de la parte artesanal se deja ver que es un espacio que permite mantener mayor comunicación entre las mismas, entre otros aspectos.

FORTALEZAS.

- Cinco asociaciones legalmente constituidas y registradas ante Cámara de Comercio.
- Habilidad de las mujeres indígenas de las asociaciones para el tejido en las diferentes técnicas.
- Las 55 personas beneficiarias del proyecto contamos con maquinaria industrial para producir mejor las artesanías.
- Cada beneficiaria del proyecto cuenta con algunas herramientas necesarias para su trabajo; dotación del proyecto.
- Registro de marca propia para todos los productos.

DEBILIDADES.

- Falta de práctica en algunas técnicas.
- Desconocimiento de algunas técnicas de tejido.
- Falta de comunicación entre las asociaciones y los procesos que se avanzan como artesanas.

OPORTUNIDADES

- Comercialización de productos con simbología propia
- Manejo de diferentes técnicas de tejido

- Paquete publicitario elaborado por el proyecto para mayor conocimiento del trabajo que realizan las artesanas del Resguardo.

AMENAZAS

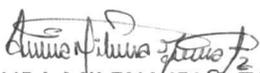
- Egoísmo entre compañeras de las Organizaciones
- división del grupo de artesanas del proyecto, por falta de comunicación.
- Conflictos internos entre compañeras del proyecto.

Finalmente, desde mi percepción estos encuentros posibilita la apropiación de las mujeres jóvenes en la práctica del tejido al valorar el legado ancestral, la historia y los significados de éste, pues va más allá de un producto económico individual, tal como se ha convertido en los últimos años. De allí que las mayores continúan con su labor y haciendo conocer que lo que tejen es una escritura, dando a conocer en el tejido, como por ejemplo; la lucha de los pueblos por la recuperación de la identidad, la pervivencia de su cultura y la lucha por nuestro territorio y que mucho de esto está en la grafía andina.

La unidad de las mujeres posibilita la construcción de propuestas colectivas que fortalezcan la autonomía para sostener los procesos que vienen forjando, porque el posicionar el tema de la mujer desde la autonomía económica y que va de la mano con la cultura y la artesanía para nuestro caso vemos que es uno de los grandes retos que sigue luchando las mujeres indígenas artesanas de Cumbal.

Las mujeres para enfrentar las necesidades en la familia se deja ver la importancia de actividades como el tejido, en tres partes: 1.- el tejido como actividad productiva que permite diversificar las prácticas de producción y la elaboración de objetos necesarios para la vida social y productiva; 2.- el tejido como herencia, al ser transmisor de simbologías y aspectos sociales y 3.- el tejido como forma de articulación social, dadas las posibilidades de compartir experiencias, formas, usos, saberes y materiales, mostrando cómo el tejido, no sólo se deja a la elaboración de objetos, sino que además manifiesta formas de entender el mundo, el territorio y la cultura.

Si bien, la elaboración de tejidos no se restringe a las mujeres, han sido las mujeres de primera importancia para transmitir el saberes y significados de cada simbología y tejido que surgen en la elaboración de los mismos. Por medio del tejido, las mujeres han logrado mantener una importancia en la obtención de recursos para las familias, y dados los intercambios que el tejido propicia, permite recrear escenarios colectivos para evaluar y proponer alternativas frente a la condición y la situación de las mujeres en nuestra comunidad.


AURA MILENA IRUJA TARAPUES
C.C. No. 1088591684 de Cumbal
Maestra Artesana
Resguardo de Cumbal



PROYECTO:	"Fortalecimiento de los procesos productivos para el oficio de la tejeduría en lana, en los municipios de Cumbal, Guachucal, Aldana, Ipiales, Pupiales y Carlosama en el departamento de Nariño"
-----------	---

ACTIVIDAD: Informe a Artesanías de Colombia.

MUNICIPIO: Cumbal

MAESTRA ARTESANA: Aura Milena Iwa Tarapues

FECHA	HORA INICIO	HORA FINAL	ACTIVIDADES REALIZADAS (TÉCNICAS APLICADAS)	No. ARTESANAS CAPACITADAS (Verificación con lista de asistencia)
31/ Jul/ 2012	9: am	12:30m	Se trabajo en las tecnicas de crochet, agujones y se les apoyo con la visuteria (manillas) con la Asociación CABILDO DE GÉNERO	17 - Artesanas
31/ Jul/ 2012	2: pm	5: pm	Se trabajo en crochet, agujones, fortalecamos la tecnica en la guanga realizando fajas para bolsos con la Asociación FUTURO SOCIAL	6 - Artesanas
01/ Ago/ 2012	9: am	12:30m	Se trabajo en algunas de las tecnicas que las artesanas ya manejan siendo la prioridad la guanga con la Asociación ARTE Y MITO	7- Artesanos
01/ Ago/ 2012	2: pm	5: pm	Se realizo la huidida en guanga, algunas muestras en agujones y empejamos a. perfeccionar los diseños en crochet con la Asociación LA ESTANCA	7- Artesanos
04/ Ago/ 2012	10: am	1: pm	Se trabajo en la huidida y el tejido para las fajas a mano con la Asociación PIEDRA DE MACHINES	4 - Artesanos
06/ Ago/ 2012	09: am	12: m	Se trabajo en mejorar los diseños para bolsos en crochet para luego plasmarlos en el tejido con la Asociación CABILDO DE GÉNERO.	21 - Artesanas
06/ Ago/ 2012	01: pm	4:30 pm	Se trabajo en guanga y en crochet realizamos figuras y las plasmamos al tejido tales como Micos y AVES con la Asociación FUTURO SOCIAL	6 - Artesanas
09/ Ago/ 2012	09: am	12: pm	Se trabajo en guanga urdiendo un bolso de micos y realizamos diferentes Muestras en Agujones con la Asociación ARTE Y MITO	12 - Artesanos



PROYECTO:	"Fortalecimiento de los procesos productivos para el oficio de la tejeduría en lana, en los municipios de Cumbal, Guachucal, Aldana, Ipiales, Pupiales y Carlosama en el departamento de Nariño"
-----------	---

ACTIVIDAD: Informe - a Artesanías de Colombia

MUNICIPIO: Cumbal

MAESTRA ARTESANA: Aura Milena Irua Tarapues

FECHA	HORA INICIO	HORA FINAL	ACTIVIDADES REALIZADAS (TÉCNICAS APLICADAS)	No. ARTESANAS CAPACITADAS (Verificación con lista de asistencia)
09/ Ago/ 2012	01: pm	4:30pm	Se trabajo en agujones, en figuras en crochet y la urdida y parte de el tejido de fajas para Bolsos a mano con la Asociación LA ESTANCIA	7- Artesanos
11/ Ago/ 2012	11: am	2:00pm	Se trabajo en la elaboración de figuras de Micos de la simbología pasto para plasmarlas en algun producto deseado con la Asociación PIEDRA DE MACHINES	4- Artesanos
13/ Ago/ 2012	09: am	12: m	Se trabajo en la elaboracion de Bolsos en diferentes modelos pero empezando desde el inación sin saltarnos ningun proceso con la AS. CABILDO DE GENERO	18- Artesanas
13/ Ago/ 2012	01: pm	4: pm	Se corrigio algunos productos con figuras mal elaboradas y prodicimos a practicar fajas en quanga para Bolsos con la Asociación FUTURO SOCIAL	6- Artesanas
15/ Ago/ 2012	09: am	12: m	Se Elaboro gorros en la tecnica de agujones en difentes muestras y se dio continuidad a los Bolsos en quanga con la Asociación ARTE Y MITO.	12- Artesanos
15/ Ago/ 2012	01: pm	4: pm	Se practico las fajas para bolsos en 1 quinchil en quanga y se practico la tecnica de crochet en sus diferentes puntadas con la Asociación LA ESTANCIA	4- Artesanos
18/ Ago/ 2012	10: am	1:30pm	se trabajo en la burdida, la escojida, quinchilada en quanga para la faja de 3 quinchiles con la Asociación PIEDRA DE MACHINES	4- Artesanos
29/ Ago/ 2012	09: am	12: m	Se realiza la elaboración de muñequera en crochet (AVES) y en agujones se les enseñó a confeccionar ruanas para Damas con la Asociación CABILDO DE GENERO	17- Artesanas



PROYECTO:	"Fortalecimiento de los procesos productivos para el oficio de la tejeduría en lana, en los municipios de Cumbal, Guachucal, Aldana, Ipiales, Pupiales y Carlosama en el departamento de Nariño"
-----------	---

ACTIVIDAD: Informe - a Artesanías de Colombia

MUNICIPIO: Cumbal

MAESTRA ARTESANA: Aura Milena Irua

FECHA	HORA INICIO	HORA FINAL	ACTIVIDADES REALIZADAS (TÉCNICAS APLICADAS)	No. ARTESANAS CAPACITADAS (Verificación con lista de asistencia)
20/Ago/2012	05: pm	4: pm	Se trabajo crochet bolsos, en agujones muestras para ruana y en quanga la urdida y el tejido de Bolsos con la simbología pasto con la Asociación FUTURO SOCIAL	5- Artesanas
22/Ago/2012	09: am	12: 30 m	Se dio continuidad en la elaboracion de Bolsos en quanga se les enseñó muestras para ruana en agujones y bolsos en crochet con la Asociación ARTE Y MITO	7- Artesanos
22/Ago/2012	05: pm	4: 30 pm	Se les colaboro en la correccion de los diseños en los bolsos y se les explico muestras en agujones para Byandas con la Asociación LA ESTANCIA	6- Artesanos
25/Ago/2012	10: am	1: pm	se trabajo dando continuidad con la faja para Bolsos de 3 quinchiles con la Asociación PIEDRA DE MACHINES	4- Artesanos



PROYECTO:	"Fortalecimiento de los procesos productivos para el oficio de la tejeduría en lana, en los municipios de Cumbal, Guachucal, Aldana, Ipiales, Pupiales y Carlosama en el departamento de Nariño"
-----------	--

ACTIVIDAD: Informe - a Artesanías de Colombia.

MUNICIPIO: Cumbal

MAESTRA ARTESANA: Aura Milena Irua.

FECHA	HORA INICIO	HORA FINAL	ACTIVIDADES REALIZADAS (TÉCNICAS APLICADAS)	No. ARTESANAS CAPACITADAS (Verificación con lista de asistencia)
03/sep/2012	09:am	12:m	Se trabajo en la tecnica de agujones y se Empezaron a realizar diferentes prendas como Bufandas, Gorras, ruanas Sacos con la Asociación CABILDO DE GENERO	16 - Artesanas
03/sep/2012	05:pm	4:30pm	Se dio continuidad a la elaboración de el tejido en quanga siendo la prioridad Bolsos y en crochet la elaboración del chal de niños con la ASO. FUTURO SOCIAL	5 - Artesanas
05/sep/2012	09:am	12 m	Se trabajo en la elaboración de Bolsos en nudos amano y la urdida, escogida y tejido de las fajas de 3 quinchiles con la Asociación ARTE Y MITO	7 - Artesanos
05/sep/2012	01:pm	4:pm	Se trabajo en agujones para realizar diferentes muestras para Bufandas, ruanas y sacos con la Asociación LA ESTANCA	5 - Artesanas
08/sep/2012	10:30am	1:30pm	se trabajo de quanga para fajas de dos quinchiles y en crochet, diferentes puntas con la Asociación PIEDRA DE MACHINES	4 - Artesanos
10/sep/2012	09:am	12: m.	Se trabajo en la elaboración de cordones para Bolsos en diferentes formas con la Asociación CABILDO DE GENERO	15 - Artesanas
10/sep/2012	01:pm	4: m	Se trabajo en la elaboración de los productos pedidos para la producción con la Asociación FUTURO SOCIAL	5 - Artesanas
12/sep/2012	09:am	12 m	Se trabajo en el urdido de las ruanas para la producción de tejidos con Artesanías de Colombia con la Asociación ARTE Y MITO	7 - Artesanos



PROYECTO:	"Fortalecimiento de los procesos productivos para el oficio de la tejeduría en lana, en los municipios de Cumbal, Guachucal, Aldana, Ipiales, Pupiales y Carlosama en el departamento de Nariño"
-----------	---

ACTIVIDAD: Informe - a Artesanías de Colombia

MUNICIPIO: Cumbal

MAESTRA ARTESANA: Aura Milena Irua

FECHA	HORA INICIO	HORA FINAL	ACTIVIDADES REALIZADAS (TÉCNICAS APLICADAS)	No. ARTESANAS CAPACITADAS (Verificación con lista de asistencia)
12/ sep / 2012	05: pm	4: pm	Se empezó a hacer seguimiento de la elaboración de los bolsos en crochet y la línea en quanga con la Asociación LA ESTANCIA	4 - Artesanas
30/ sep / 2012	10: am	1: pm	Se trabajó en la urdida de las bufandas, Ruanas, Luelos en quanga y la elaboración de los Bolson en crochet con la Asociación PIEDRA DE MACHINES	4 - Artesanos
17/ sep / 2012	09: am	12:30 m	Se trabajó en la elaboración y perfección de los diseños para luego plasmarlos en el tejido en crochet para Bolsos con la Asociación CABILDO DE GENERO	11 - Artesanas
17/ sep / 2012	05: pm	4: pm	Se hizo un seguimiento de los tejidos elaborados por las Artesanas; si están en perfectas condiciones con la Asociación FUTURO SOCIAL	5 - Artesanas
21/ sep / 2012	09: am	12:30 m	Se trabajó en la Elaboración de los diseños asignados para cada artesana tomándolos en puntas para que les quede mejor sus tejidos con la Asociación ARTE Y MITO	6 - Artesanos
21/ sep / 2012	02: pm	5: pm	Se trabajó en la elaboración de los bolsos para producción en croche utilizando dos o mas colores con la Asociación LA ESTANCIA	6 - Artesanos
22/ sep / 2012	10: am	1: pm	Se realizó la elaboración de los diseños asignados a cada artesana en puntas y se hizo el urdido de la producción en quanga con la Asociación PIEDRA DE MACHINES	4 - Artesanos
25/ sep / 2012	09: am	12:30 m	Se realizó un seguimiento de la producción y después se procede a realizar muestras en agujones y falas a mano con la Asociación CABILDO DE GENERO	8 - Artesanas



PROYECTO: "Fortalecimiento de los procesos productivos para el oficio de la tejeduría en lana, en los municipios de Cumbal, Guachucal, Aldana, IpiALES, Pupiales y Carlosama en el departamento de Nariño"

ACTIVIDAD: Informe - a Artesanías de Colombia

MUNICIPIO: Cumbal

MAESTRA ARTESANA: Aura Milenia Irua Tarapues

FECHA	HORA INICIO	HORA FINAL	ACTIVIDADES REALIZADAS (TÉCNICAS APLICADAS)	No. ARTESANAS CAPACITADAS (Verificación con lista de asistencia)
25 / sep / 2012	01: pm	4:30 pm	Se realizó la corrección de los gorros de micos y se hizo la explicación de como hacer los cordones para el gorro y Bolsos con la ASOCIACIÓN FUTURO SOCIAL	3 - Artesanas
26 / sep / 2012	09: am	12: m	se trabajo en crochet en diferentes puntos y se trabajo figuras para Bolsos y Fajas en quanga con la ASOCIACIÓN ARTE Y MITO	4 - Artesanos
26 / sep / 2012	01: pm	4:30 pm	Se trabajo en la verificación de las ruanas y los bolsos para producción y se realizó los micos en crochet con la ASOCIACIÓN LA ESTANCA	7 - Artesanos
29 / sep / 2012	9:30 am	1:30 pm	se trabajo en todo el proceso de fajas en dos quinchiles y la elaboración de los micos para Bolsos con ASOCIACIÓN PIEDRA DE MACHINES	4 - Artesanos



PROYECTO:	"Fortalecimiento de los procesos productivos para el oficio de la tejeduría en lana, en los municipios de Cumbal, Guachucal, Aldana, Ipiales, Pupiales y Carlosama en el departamento de Nariño"
-----------	---

ACTIVIDAD: Informe a Artesanías de Colombia

MUNICIPIO: Cumbal

MAESTRA ARTESANA: Aura Milena Ina Tarapues

FECHA	HORA INICIO	HORA FINAL	ACTIVIDADES REALIZADAS (TÉCNICAS APLICADAS)	No. ARTESANAS CAPACITADAS (Verificación con lista de asistencia)
01/ Oct/ 2012	09:am	12:m	Se realizo la urdida de un Bolso de dos quinchiles en quanga y la elaboración de un diseño para los bolsos de la producción con la Asociación CABILDO DE GÉNERO	7 - Artesanas
01/ Oct/ 2012	01: pm	4:30 pm	Se realizo un seguimiento continuo a la producción de gorras y chal en crochet y muestras en agujones con la Asociación FUTURO SOCIAL	4 - Artesanas
03/ Oct/ 2012	09:am	12:m	Se trabajo en la urdida de un bolso en nudos y se hizo un seguimiento a la producción con la Asociación ARTE Y MITO	7 - Artesanos
03/ Oct/ 2012	01: pm	4:30 pm	Se realizo la urdida de fajas para Bolsos en 3 quinchiles y muestras en agujones con la Asociación LA ESTANCIA	4 - Artesanos
06/ Oct/ 2012	01: pm	05: pm	Se realizo la corrección de los bolsos de la producción y se urdio las fajas para los bolsos en quanga con la Asociación PIEDRA DE MACHINES	4 - Artesanos
08/ Oct/ 2012	09:am	12:30m	Se realizo la urdida de fajas en quanga de 3 quinchiles y muestras en agujones para chalecos con la Asociación CABILDO DE GÉNERO	6 - Artesanas
08/ Oct/ 2012	01: pm	4: pm	Se realizo la corrección de los cenefas de la muñequera y se urdio las fajas para los bolsos de producción con La Asociación FUTURO SOCIAL	6 - Artesanas
10/ Oct/ 2012	09: am	12: m	Se realizo la urdida de las fajas para Bolsos de producción y se hizo la corrección para Los Bolsos con la Asociación ARTE Y MITO	3 - Artesanos



PROYECTO:	"Fortalecimiento de los procesos productivos para el oficio de la tejeduría en lana, en los municipios de Cumbal, Guachucal, Aldana, Ipiales, Pupiales y Carlosama en el departamento de Nariño"
-----------	---

ACTIVIDAD: Informe - a Artesanías de Colombia

MUNICIPIO: Cumbal

MAESTRA ARTESANA: Aura Milena Inga Tarapues

FECHA	HORA INICIO	HORA FINAL	ACTIVIDADES REALIZADAS (TÉCNICAS APLICADAS)	No. ARTESANAS CAPACITADAS (Verificación con lista de asistencia)
10/ oct/ 2012	01:pm	4:30pm	Se realizó la urdida de las fajas y se enseñó a hacer los cordones para los bolsos con la Asociación LA ESTANCIA	6- Artesanos
12/ oct/ 2012	09:am	12:30m	Se trabajó en el urdido en quanga de dos quinchiles e hicimos muestras y se realizó modelos de muñequera con la Asociación PIEDRA DE MACHINES	4- Artesanas
16/ oct/ 2012	09:am	12:30m	Se realizó los acabados de los bolsos de la producción tales como cordones, Mechas, ojales, filas con la Asociación CABILDO DE GÉNERO	16- Artesanas
16/ oct/ 2012	01:pm	4:30pm	Se realizó en agujones - muestras de Bufundas y guantes, otras muestras en crochet con la Asociación FUTURO SOCIAL	5- Artesanas
17/ oct/ 2012	09:am	12:m	Se realizó parte de Bordado en tela y se hizo los acabados para los bolsos de la producción con la Asociación ARTE Y MITO	5- Artesanos
17/ oct/ 2012	01:pm	4:30pm	Se realizó la verificación de los bolsos en croche para producción y se hizo muestras para wanas y Bufundas en agujones con Asociación LA ESTANCIA	5- Artesanos
20/ oct/ 2012	11:am	3:pm	Se realizó diferentes muestras en quanga y en crochet otros diseños para Bolsos con la Asociación PIEDRA DE MACHINES	4- Artesanos
22/ oct/ 2012	09:am	12:30m	Se practicó la elaboración de los diseños en puntadas para luego plasmarlos en el tejido con la Asociación CABILDO DE GÉNERO	16- Artesanas



PROYECTO:	"Fortalecimiento de los procesos productivos para el oficio de la tejeduría en lana, en los municipios de Cumbal, Guachuca, Aldana, Ipiales, Pupiales y Carlosama en el departamento de Nariño"
------------------	--

ACTIVIDAD: Informe - a Artesanías de Colombia

MUNICIPIO: Cumbal

MAESTRA ARTESANA: Aura Milenia Irua

FECHA	HORA INICIO	HORA FINAL	ACTIVIDADES REALIZADAS (TÉCNICAS APLICADAS)	No. ARTESANAS CAPACITADAS (Verificación con lista de asistencia)
22/ oct/ 2012	01:pm	4:pm	Se realizó la despedida con las compañeras y se recibió la producción lista con la Asociación FUTURO SOCIAL	4 - Artesanas
24/ oct/ 2012	09:am	12:pm	Se realizó los diferentes acabados y se procedió a recibir la producción lista ruanas, bufandas, cuellos, bolsas con la Asociación ARTE Y MITO	5 - Artesanos
24/ oct/ 2012	01:pm	4:pm	Se realizó diferentes muestras para Bolsas en quanga en dos quinchiles con la Asociación LA ESTANCIA	4 - Artesanos
27/ oct/ 2012				